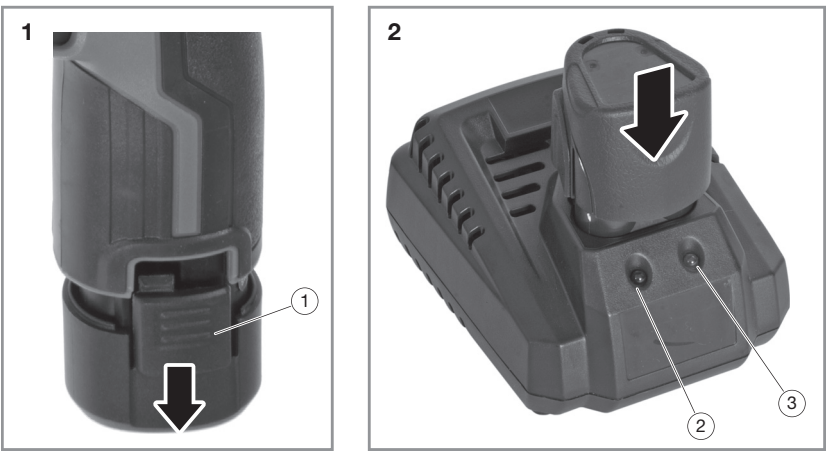




DE Gebrauchsanweisung

Akku

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgbrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Bürolämpchen, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit.** Bei zufälligen Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Zusätzliche Sicherheitshinweise**
 - Öffnen Sie den Akku nicht. Durch unsachgemäße Eingriffe kann der Akku beschädigt werden.
 - Setzen Sie den Akku keiner Hitze, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit aus. Es besteht Explosionsgefahr.
 - Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe entweichen. Sorgen Sie für gute Belüftung und wenden Sie sich bei Beschwerden an einen Arzt. Die Dämpfe können Ihre Atemwege reizen und Krankheiten verursachen.
 - Versuchen Sie niemals, nichtwiederaufladbare Batterien zu laden. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
 - Der Akku darf nur in Verbindung mit diesem Elektrowerkzeug verwendet werden. Andere Elektrogeräte können den Akku evtl. überlasten und so beschädigen.
 - Es dürfen nur vom Hersteller zugelassene Akkus mit der auf dem Typenschild dieses Elektrowerkzeugs angegebenen Werten verwendet werden. Der Einsatz abweichender Ladegeräte kann die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus verursachen.
 - Es dürfen nur vom Hersteller zugelassene Ladegeräte mit der auf dem Typenschild des Akkus angegebenen Werten verwendet werden. Der Einsatz abweichender Ladegeräte kann die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus verursachen.

Entsorgung

- Gerät entsorgen**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altergeräte, Gerätebatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altergeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abklemmen der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern. Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altergeräten verantwortlich.
- Akku laden**

Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.

WARNUNG! Verletzungsgefahr! Sicherheits-hinweise zum Umgang mit Akkugeräten beachten!

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Akku nicht tiefentladen.

Hinweis: Ist der Akku vollständig geladen, stellt sich die Ladestation automatisch auf Erhaltungsladung um. Der Akku kann dauerhaft in der Ladestation verbleiben.

 - Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Akku aufgeladen werden (Ladezeit: ► Technische Daten).
 - Verriegelungsstasten (1) an beiden Seiten des Akkus drücken und Akku aus Gerät herausziehen.
 - Akku in Ladestation einsetzen.
 - Netzstecker der Ladestation in Steckdose stecken. Der Ladestand wird durch die Kontrollleuchten (2) und (3) angezeigt.
 - Schließen Sie das Ladegerät an eine geeignete Steckdose an, die grüne LED leuchtet.
 - Schieben Sie den Akku in das Ladegerät, die rote LED leuchtet, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang begonnen hat.
 - Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die grüne LED.
 - Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie den Akku.
 - Rot ein = Aufladen
 - Grün ein = voll aufgeladen
 - Akku in Gerät einsetzen und sicher einrasten lassen.
- Akku laden**

Hinweis: Ist der Akku vollständig geladen, stellt sich die Ladestation automatisch auf Erhaltungsladung um. Der Akku kann dauerhaft in der Ladestation verbleiben.

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Akku nicht tiefentladen.

Hinweis: Ist der Akku vollständig geladen, stellt sich die Ladestation automatisch auf Erhaltungsladung um. Der Akku kann dauerhaft in der Ladestation verbleiben.

 - Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Akku aufgeladen werden (Ladezeit: ► Technische Daten).
 - Verriegelungsstasten (1) an beiden Seiten des Akkus drücken und Akku aus Gerät herausziehen.
 - Akku in Ladestation einsetzen.
 - Netzstecker der Ladestation in Steckdose stecken. Der Ladestand wird durch die Kontrollleuchten (2) und (3) angezeigt.
 - Schließen Sie das Ladegerät an eine geeignete Steckdose an, die grüne LED leuchtet.
 - Schieben Sie den Akku in das Ladegerät, die rote LED leuchtet, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang begonnen hat.
 - Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die grüne LED.
 - Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie den Akku.
 - Rot ein = Aufladen
 - Grün ein = voll aufgeladen
 - Akku in Gerät einsetzen und sicher einrasten lassen.

Verpackung entsorgen
Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.
– Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	380369
Akkutyp	Li-Ion
Nennspannung	• maximal 12 V ~ ~ ~ • nominal 10,8 V ~ ~ ~
Kapazität	1500 mAh
Ladezeit	30 min

IT Manuale di istruzioni

Batteria ricaricabile

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Osservare le norme generali relative alla prevenzione degli incidenti e le indicazioni di sicurezza in dotazione.

Eseguire unicamente le attività descritte nel presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego verrà considerato come un utilizzo improprio. Il produttore non risponde per eventuali danni derivanti da tale utilizzo.

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.
- Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.

Uso e trattamento dell'utensile a batteria ricaricabile

- Ricaricare la batteria unicamente con caricabatterie del tipo raccomandato dal produttore.** Un caricabatteria adatto per un certo tipo di batterie potrebbe provocare incendi se lo si utilizza con altri tipi di batterie.
- Utilizzare solamente batterie idonee agli elettrodomestici.** L'uso di altre batterie potrebbe provocare lesioni e incendi.
- Quando non usata, mantenere la batteria lontana da graffi, monete, chiavi, aghi, viti o altri oggetti metallici di piccole dimensioni che potrebbero provocare un cortocircuito dei contatti.** Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria potrebbe provocare scottature o incendi.
- In caso di utilizzo improprio, dalla batteria può fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con tale liquido. Nel caso di contatto accidentale, lavare con abbondante acqua. Qualora il liquido entri in contatto con gli occhi, richiedere immediata assistenza medica.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni cutanee ed ustioni.

Informazioni di sicurezza supplementari

- Non aprire la batteria.** La batteria potrebbe danneggiarsi se manipolata in modo inadeguato.
- Non esporre la batteria al calore, al fuoco, all'acqua o all'umidità.** Si rischia di provocare esplosioni.
- In caso di danni o di uso improprio si possono sprigionare vapori dannosi. Assicurare una ventilazione sufficiente e rivolgersi al medico in caso di dolore.** I vapori possono irritare le vie respiratorie e provocare malattie.
- Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.** Persiste un imminente pericolo di incendio ed esplosione.
- La batteria si deve utilizzare solo in questo utensile elettrico.** Altri dispositivi elettrici potrebbero sovraccaricare e quindi danneggiare la batteria.
- Si devono utilizzare solo le batterie ricaricabili consentite dal produttore con i dati tecnici riportati sulla targhetta dell'utensile.** L'uso di batterie diverse può provocare lesioni e danni materiali a causa dell'esplosione delle batterie.
- Si devono utilizzare solo caricabatterie consentiti dal produttore con i dati tecnici riportati sulla targhetta della batteria.** L'uso di caricabatterie diversi può provocare lesioni e danni materiali a causa dell'esplosione delle batterie.
- Non rimuovere o coprire i simboli riportati sull'apparecchio.** Gli avvisi non più leggibili sull'apparecchio si devono immediatamente sostituire.

- Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso ed attenersi vi con cura.
- Ricaricare la batteria solo in locali chiusi.
- Non smaltire la batteria tra i rifiuti domestici!
- Non smaltire la batteria nelle falde acquifere!

Non bruciare la batteria!

Non esporre la batteria all'irradiazione solare o a temperature eccessive!

Caricamento della batteria

Nota: L'aspetto reale dell'apparecchio può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Attenersi alle informazioni sulla sicurezza sull'utilizzo delle batterie ricaricabili.

AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Non scaricare completamente la batteria.

Nota: Quando la batteria è completamente carica, la bassetta di ricarica commuta automaticamente alla carica di mantenimento. La batteria può rimanere sempre sulla bassetta di ricarica.

- Prima della prima accensione è necessario caricare la batteria (tempo di ricarica: ► Dati tecnici).
- Premere i pulsanti di bloccaggio (1) su entrambi i lati della batteria e togliere la batteria dall'apparecchio.
- Inserire la batteria nella bassetta di ricarica.
- Inserire la spina della bassetta di ricarica nella presa di corrente.

Lo stato di ricarica viene indicato dalle spie di controllo (2) e (3):

- Collegare il caricabatteria a una presa adeguata. Il LED verde si illumina.
- Inserire l'accumulatore nel caricabatteria. Il LED rosso si illumina e indica che il processo di carica è iniziato.
- Al termine del processo, il LED Verde si illumina.
- Sfilare la spina e rimuovere l'accumulatore.
- Spia rossa On = ricarica in corso
- Spia Verde On = ricarica terminata
- Inserire la batteria nell'apparecchio e lasciarla scartare in posizione.

Smaltimento

Smaltire l'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.

I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore. Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate contro possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Smaltire l'imballo

L'imballaggio è composto da cartone e materiali in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

- Portare questi materiali alla rivalutazione.

Dati tecnici

Codice articolo	380369
Tipo di batteria	Li-Ion
Tensione nominale	• massimo 12 V ~ ~ ~ • nominale 10,8 V ~ ~ ~
Capacità	1500 mAh
Tempo di ricarica	30 min

FR Manuel d'utilisation

Accu

Utilisation conforme

L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Les directives généralement reconnues en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité doivent impérativement être respectées.

Réalisez uniquement des activités qui sont décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est une utilisation non conforme et non autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veillez observer toutes les consignes de sécurité ! L'état de charge est indiqué par les voyants de contrôle (2) et (3) :

- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Si vous vendez ou donner l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.

Utilisation et maniement de l'appareil à piles rechargeables

Ne rechargez les piles que dans des chargeurs recommandés par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur destiné à un certain type de piles rechargeables avec d'autres types de piles entraîne un risque d'incendie.

Aussi, n'utilisez que les piles rechargeables prévues dans les appareils électriques. L'utilisation d'autres piles rechargeables peut entraîner des risques de blessure et d'incendie.

Tenez les piles rechargeables non utilisées à l'écart de trombones, de pièces de monnaie, de clés, d'épingles, de vis ou d'autres petites pièces métalliques pouvant entraîner un court-circuit des contacts. Un court-circuit entre les contacts des piles peut entraîner des risques de brûlure ou d'incendie.

En cas d'utilisation non conforme, du liquide peut s'échapper des piles. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, demandez également un avis médical. Le liquide s'échappant des piles peut provoquer des irritations cutanées et des brûlures.

- La prima della prima accensione è necessario caricare la batteria (tempo di ricarica: ► Dati tecnici).
- Premere i pulsanti di bloccaggio (1) su entrambi i lati della batteria e togliere la batteria dall'apparecchio.
- Inserire la batteria nella bassetta di ricarica.
- Inserire la spina della bassetta di ricarica nella presa di corrente.

Lo stato di ricarica viene indicato dalle spie di controllo (2) e (3):

- Collegare il caricabatteria a una presa adeguata. Il LED verde si illumina.
- Inserire l'accumulatore nel caricabatteria. Il LED rosso si illumina e indica che il processo di carica è iniziato.
- Al termine del processo, il LED Verde si illumina.
- Sfilare la spina e rimuovere l'accumulatore.
- Spia rossa On = ricarica in corso
- Spia Verde On = ricarica terminata
- Inserire la batteria nell'apparecchio e lasciarla scartare in posizione.

I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore. Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate contro possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

N'utilisez que des piles homologuées par le fabricant et dotées des valeurs indiquées sur la plaque signalétique de cet appareil électrique. L'utilisation d'autres piles peut entraîner des risques de blessures et causer des dommages matériels du fait de l'explosion des piles.

N'utilisez que des chargeurs homologués par le fabricant et dotés des valeurs indiquées sur la plaque signalétique de cet appareil électrique. L'utilisation d'autres chargeurs peut entraîner des risques de blessures et causer des dommages matériels du fait de l'explosion des piles.

Les symboles apposés sur votre appareil ne doivent être ni retirés ni recouverts. Si certaines informations apposées sur l'appareil deviennent illisibles, elles doivent être immédiatement remplacées.

Utilisez l'accu uniquement à l'intérieur.

L'accumulateur ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères !

L'accumulateur ne doit pas être éliminé avec les eaux usées !

Ne pas brûler l'accumulateur !

Ne pas exposer l'accumulateur aux rayons du soleil ou à une température trop élevée !

Chargement des accus

Remarque : L'apparence réelle de votre appareil peut diverger des illustrations.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Respectez les consignes de sécurité relatives au maniement des accus.

AVIS ! Risque de dommages de l'appareil ! Ne déchargez pas profondément les accus.

Remarque : Une fois que les piles sont entièrement chargées, le chargeur passe automatiquement en mode de maintien de charge. Les piles peuvent ainsi rester dans le chargeur de manière prolongée.

- Il faut charger l'accu avant la première mise en service (Durée de charge : ► Caractéristiques techniques).
- Presser les touches de verrouillage (1) sur les deux côtés de l'accumulateur et retirer l'accumulateur de l'appareil.
- Insérer l'accu dans la station de charge.
- Brancher la fiche secteur de la station dans la prise.
- L'état de charge est indiqué par les voyants de contrôle (2) et (3) :

- Branchez le chargeur à une prise appropriée, la LED verte s'allume.
- Poussez l'accu dans le chargeur, la LED rouge s'allume pour signaler que l'opération de chargement a commencé.
- Lorsque le chargement est terminé, la LED verte est allumée.
- Débranchez la fiche secteur et retirez l'accu.
- Rouge allumé = chargement
- Vert allumé = chargement complet
- Après l'avoir chargé, introduire l'accu dans l'appareil et l'encliqueter.

Elimination

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.

Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en coillant les pôles. Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Caractéristiques techniques

Référence	380369
Type d'accus	Li-Ion
Tension nominale	• maximale 12 V ~ ~ ~ • nominale 10,8 V ~ ~ ~
Capacité	1500 mAh
Temps de charge	30 min

GB Operating instructions

Rechargeable battery

Intended use

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed. Only to indicate what is not to be done, the instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.

- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.

Battery tool use and care

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Additional safety notes

- Do not open the battery.** The battery may be damaged as a result of improper action.
- Do not expose the battery to heat, fire, water and damp.** There is a risk of explosion.

- In the event of damage or incorrect use of the battery, vapours may escape. Make sure that the ventilation is good and, if you have any medical complaints, consult a doctor.** These vapours may irritate the air passages and cause illness.
- Never attempt to recharge batteries that are not designated rechargeable.** There is a risk of fire and explosion.
- The battery may only be used in conjunction with this power tool.** Other power tools may overload the battery and thus damage it.
- Only batteries authorised by the manufacturer with the values listed on the type plate of this power tool may be used.** The use of a different battery may cause a risk of injuries and property damage as a result of an exploding battery.
- Only chargers authorised by the manufacturer with the values listed on the type plate of this battery may be used.** The use of a different charger may cause a risk of injuries and property damage as a result of an exploding battery.
- Symbols affixed to your unit may not be removed or covered. Information on the unit that is no longer legible must be replaced immediately.

Before putting the unit into operation, read and observe the instructions for use.

Only re-charge the battery pack indoors.

Do not dispose of a battery pack with the household waste!

Do not dispose of a battery pack in water!

Do not burn the battery pack!

Do not expose the battery pack to sunlight or increased temperatures!

Do not dispose of a battery pack with the household waste!

Do not dispose of a battery pack in water!

Do not burn the battery pack!

Do not expose the battery pack to sunlight or increased temperatures!

Charging the battery pack

Note: The actual appearance of your product may differ from the illustrations.

WARNING! Risk of injury! Comply with all safety instructions when handling rechargeable devices.

NOTICE! Risk of damage to the unit! Do not allow the battery pack to deep discharge.

Note: If the battery is fully loaded, the charger automatically switches over to the maintenance charge function. The battery can thus remain in the charger permanently.

- The battery pack must be charged prior to the first start-up (charging time: ► Technical data).
- Press in the locking buttons (1) on both sides of the battery pack and remove it from the device.
- Insert the battery pack into the charger.
- Plug the charger into the power supply.

The charging status is displayed by the control lights (2) and (3):

- Plug the charger into an appropriate outlet, the green LED will light.
- Push the battery pack into the charger, the red LED will light to indicate that the charging has started.
- When charging has completed, the green LED will light.
- Unplug the charger and remove the battery pack.
- Red on = charging
- Green on = fully charged
- Slot the battery pack into the device and make sure it clicks into place correctly.

Disposal

Disposing of the appliance

A crossed-out wheeled bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.

Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer. Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles. All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposing of the packaging

- The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.
- Make these materials available for recycling.

Technical data

Part number	380369
Battery pack type	Li-Ion
Rated voltage	• maximum 12 V ~ ~ ~ • nominal 10,8 V ~ ~ ~
Capacity	1500 mAh
Charging time	30 min

CZ Návod k použití

Akumulátor

Použití přiměřené určení

Přístroj není určen k použití při podnikání. Musí se dodržovat obecně uznávané předpisy úrazové prevence a příložené bezpečnostní pokyny.

Vykonávejte pouze činnosti popsané v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné používání je považováno za neoprávněné chybění pokynu. Výrobce neodpovídá za škody, které z toho plynou.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživateli musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.
- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.
- Když přístroj prodáváte nebo prodáváte dál, bezpodmínečně přiložte i tento návod k použití.

Používání a ošetřování akumulátorového nářadí

- Akumulátor je třeba nabíjet pouze pomocí nabíječky, které výrobce doporučuje.** U nabíječky, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, hrozí nebezpečí požáru, pokud se použije s jinými akumulátory.
- V elektrických nářadích používejte pouze určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění a nebezpečí požáru.
- Nepoužívejte akumulátor chráně před kancelářskými spinkami, mincemi, klíči, hřebíky, šrouby nebo jinými drobnými kovovými předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popálení nebo požár.
- Při nesprávném použití může z akumulátoru vytect kapalina. Zabraňte kontaktu s touto kapalinou. V případě náhodného kontaktu důkladně opláchněte zasažené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, poraďte se dodatečně s lékařem.** Kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

Přidávne bezpečnostní pokyny

- Akumulátor neotvírejte.** Neodborným zásahem se může akumulátor poškodit.
- Akumulátor nevystavujte vysokým teplotám, ohni, vodě a vlhkosti.** Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Při poškození a nesprávném použití akumulátoru mohou unikat výpary. Postarejte se o důkladné odstranění a v případě obtíží konzultujte lékaře.** Výpary mohou podráždí vaše dýchací cesty a způsobit omocnění.
- Nikdy se nepokoušejte dobíjet nedobíjecíbatelové baterie.** Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- Akumulátor se smí používat pouze ve spojení s tímto elektrickým nářadím.** Jiné elektrické přístroje mohou akumulátor případně poškodit nebo popálení.

Mohou se



Baterie akumulátory a svietidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybraté zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Litiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Po batérie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu. Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Likvidácia obalu
Obal pozostáva z kartónu a zodpovedajúco označených plastov, ktoré sa môžu opätovne použiť.
– Tieto materiály odovzdajte na opätovné využitie.

Technické údaje	
Číslo výrobku	380369
Typ akumulátora	Li-Ion
Menovité napätie	
• maximálny	12 V----
• nominálny	10,8 V----
Kapacita	1500 mAh
Čas nabíjania	30 min

PL Instrukcje obsługi Akumulator

Użyte zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Koniecznie przestrzegaj uznanych przepisów o zapobieganiu wypadkom i zaliczonych wskazówek bezpieczeństwa.

Wykonywać tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji użycia. Każde nie zastosowanie jest nie-zgodne z przeznaczeniem i niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za wynikające z tego szkody.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcje obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Przestrzegaj wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzegasz się wskazówek bezpieczeństwa, stwarzasz się zagrożenie dla siebie i innych.
- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.

Stosowanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorem

- **Akumulator należy ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta.** Podczas ładowania akumulatorem ładowarkami nieprzeznaczonymi do nich istnieje zagrożenie pożarowe.
- **W narzędziach elektrycznych stosować wyłącznie akumulatory przewidziane do tego celu.** Stosowanie innych akumulatorem może spowodować obrażenia lub zagrożenie życia.
- **Akumulator, który nie jest używany, należy przechowywać z dala od spłacziny biurowych, monet, kluczy, gwóźdźi, śrub i innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie.** Zwarcie kontaktów akumulatorka może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W przypadku nieprawidłowego zastosowania, z akumulatorem może wypływać elektrolit. Unikać kontaktu z nią. Po przypadkowym kontakcie zmyć wodą. Po przedostaniu się cieczy do oka, skorzystać z pomocy lekarza.** Ciecz wydostająca się z akumulatorka może spowodować podrażnienia skóry i poparzenia.

Dodatkové ukazovky bezpečnosti

- **Akumulator nie otwierać.** W wyniku niefachowej ingerencji akumulatorka można uszkodzić.
- **Akumulatora nie narażać na oddziaływanie wysokiej temperatury, ognia, wody ani wilgoci.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- **W przypadku uszkodzenia lub niefachowego obchodzenia się z akumulatorem mogą wydostać się opary.** Zapewnij dobrą wentylację, w razie dolięgłości zwroc się do lekarza. Opary mogą drażnić drogi oddechowe i spowodować choroby.
- **Nigdy nie próbuj ładować zwykłych baterii.** W przeciwnym razie istnieje zagrożenie pożarem lub braniem ognia.
- **Akumulator ten wolno stosować tylko w połączeniu z tym elektronarzędziem.** Inne elektronarzędzia mogą akumulatorka ewentualnie przeciążyć i w ten sposób uszkodzić.
- **Stosować wolno tylko akumulatory dopuszczone przez producenta o parametrach zgodnych z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej elektronarzędzia.** Stosowanie akumulatorków o odmiennych parametrach może spowodować zagrożenie obrażeń i szkód rzeczowych w wyniku wybuchu akumulatorków.

- **Stosować wolno tylko dopuszczone przez producenta ładowarki o parametrach zgodnych z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej akumulatorka.** Stosowanie ładowarek o odmiennych parametrach może spowodować zagrożenie obrażeń i szkód rzeczowych w wyniku wybuchu akumulatorków.
- Zabrania się zdejmowania lub zakrywania symboli znajdujących się na urządzeniu. Nieczytelne informacje na urządzeniu należy niezwłocznie wymienić, mając na urządzeniu precyzytne instrukcje obsługi i przestrzegając jej zaleceń.

- **Akumulator wolno ładować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.**
- Nie wyrzucać akumulatorka wraz z odpadkami domowymi!
- Nie wyrzucać akumulatorka do akwenuów wodnych!
- Nie wrzucać akumulatorka do ognia!
- Nie wystawiać akumulatorka na działanie promieni słonecznych czy wysokiej temperatury!

Ładowanie akumulatorka

Wskazówka: Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo zranienia! Przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa dla urządzeń akumulatorkowych.

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Nie dopuszczaj do całkowitego rozładowania akumulatorka.

Wskazówka: Jeżeli akumulatork jest całkowicie naładowany, ładowarka przestawia się automa-tycznie na ładowanie podtrymujące. Akumula-tork może pozostawać przez cały czas w gnie-ździe ładowarki.

- Przed pierwszym uruchomieniem należy naładować akumulatork (czas ładowania: ► Dane techniczne).
- Wcisnąć przyciski blokujące (1) znajdujące się po obydwu stronach akumulatorka i wyjąć akumulatork z urządzenia.
- Umieścić akumulatork w ładowarce.
- Włożyć wtyczkę sieciową ładowarki do gniazdzka. Stan ładowania akumulatorka sygnalizują kontrolki (2) i (3):
 - Podłącz ładowarkę do odpowiedniego gniazda wtykowego, zapali się zielona dioda LED.
 - Wsuń akumulatork do ładowarki, zapala się czerwona dioda LED, która sygnalizuje rozpoczęcie ładowania.
 - Po zakończeniu ładowania świeci zielona dioda LED.
 - Wygaśnięcie wtyczkę sieciową i wyjąć akumulatork.
 - Czerwone światło włączone = ładowanie
 - Zielone światło włączone = akumulatork naładowany
 - Umieścić akumulatork w urządzeniu i docisnąć, aby się załączył.

Użyłizacja

Użyłizacja urządzenia
Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorków, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać sub-stancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.

- **Akumulator, który nie jest używany, należy przechowywać z dala od spłacziny biurowych, monet, kluczy, gwóźdźi, śrub i innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie.** Zwarcie kontaktów akumulatorka może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W przypadku nieprawidłowego zastosowania, z akumulatorem może wypływać elektrolit. Unikać kontaktu z nią. Po przypadkowym kontakcie zmyć wodą. Po przedostaniu się cieczy do oka, skorzystać z pomocy lekarza.** Ciecz wydostająca się z akumulatorka może spowodować podrażnienia skóry i poparzenia.

Dodatkové ukazovky bezpečnosti

- **Akumulator nie otwierać.** W wyniku niefachowej ingerencji akumulatorka można uszkodzić.
- **Akumulatora nie narażać na oddziaływanie wysokiej temperatury, ognia, wody ani wilgoci.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- **W przypadku uszkodzenia lub niefachowego obchodzenia się z akumulatorem mogą wydostać się opary.** Zapewnij dobrą wentylację, w razie dolięgłości zwroc się do lekarza. Opary mogą drażnić drogi oddechowe i spowodować choroby.
- **Nigdy nie próbuj ładować zwykłych baterii.** W przeciwnym razie istnieje zagrożenie pożarem lub braniem ognia.
- **Akumulator ten wolno stosować tylko w połączeniu z tym elektronarzędziem.** Inne elektronarzędzia mogą akumulatorka ewentualnie przeciążyć i w ten sposób uszkodzić.
- **Stosować wolno tylko akumulatory dopuszczone przez producenta o parametrach zgodnych z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej elektronarzędzia.** Stosowanie akumulatorków o odmiennych parametrach może spowodować zagrożenie obrażeń i szkód rzeczowych w wyniku wybuchu akumulatorków.

Uzuwanie opakowania
Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych tworzyw sztucznych, które można ponownie wykorzystać.
– Oddać te materiały do ponownego wykorzysta-nia.

Dane techniczne

Numer artykułu	380369
Typ akumulatorka	Li-Ion
Napicie znamionowe	
• maksymalny	12 V----
• nominalnie	10,8 V----
Pojemność	1500 mAh
Czas ładowania	30 min

SI Priročnik za uporabo Akumulatorska baterija

Pravila uporaba

Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Upošte-vajti je treba splošno veljavne predpise za preprečevanje nesreč in priložena varnostna navodila. Izvajajte samo dejavnosti, ki so opisane v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačnja uporaba je nedovoljena, nepravilna uporaba. Proizvajalec ne prevzema odgovor-nosti za škodo, do katere pride zaradi nepravilne upo-rabe.

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik napravo navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna navodila! Če ne upošte-vate varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.
- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.

Uporaba in ravnanje z orodjem na akumulatork

- **Akumulator polnite samo s polnilci, ki jih pripo-roča proizvajalec.** Pri polnilcu, ki je namenjen samo za določeno vrsto akumulatork, obstaja nevarnost požara, če se uporablja z drugimi akumulatorki.
- **Uporabljajte samo za to predvidene akumulato-re v električnih orodjih.** Uporaba drugih akumu-latorjev lahko vodi do poškodb in nevarnosti požara.
- **Neuporabljaj akumulatork držite stran od spolk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov,** ki lahko sprožijo preokot stikov. Kratek stik med kontakti akumulato-rov lahko vodi do opeklin ali požara.
- **Pri napračni uporabi lahko iz akumulatork izstopi tekočina. Izogibajte se stiku s tekočino. Pri naključnem stiku, sperite z vodo. Če pride teko-čina v oči, se odločite poiskati zdravniško pomoč.** Akumulatorska tekočina lahko povzroči dra-ženje kože in opekline.

Dodatna varnostna opozorila

- **Ne odpirajte akumulatorka.** S posegi, ki niso v skladu s predpisi, lahko poškodujete akumulatork.
- **Akumulatorka ne izpostavljajte vročini, ognju, vodi in vlagi.** Obstaja nevarnost eksplozije.
- **Pri poškodbi in uporabi akumulatorka, ki ni v skladu s predpisi, se lahko pojvi uhajanje pare. Poskrbite za dobro prežračevanje in v primeru zdravstvenih težav obiščite zdravnika.** Pare lahko draži dihalne poti in povzročijo obolenja.
- **Nikoli ne smete polniti baterij, ki nimajo mož-nosti ponovnega polnjenja.** Obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- **Akumulatork lahko uporabite le skupaj s tem ele-ktričnim orodjem.** Druga električna orodja lahko akumulatork morebiti preobremenijo in ga tako poško-dujejo.
- **Uporabite lahko te akumulatorje, ki jih dopušta proizvajalec, z vrednostmi, podanimi na tipski plošči te električne naprave.** Uporaba drugačnih električnih orodij lahko povzroči nevarnost poškodb kot tudi materialno škodo zaradi akumulatorka, ki eksplo-dira.
- **Uporabite lahko te akumulatorje, ki jih dopušta proizvajalec, z vrednostmi, podanimi na tipski plošči te električne naprave.** Uporaba drugačnih polnilnikov lahko povzroči nevarnost poškodb kot tudi materialno škodo zaradi akumulatorka, ki eksplo-dira.
- **Simbolov, ki se nahajajo na vaši napravi, ne smete odstraniti ali prekriti.** Opozorila na napravi, ki jih ni več mogoče prebrati, morate nemudoma zamenjati.

Pred zagonom preberite navodila za uporabo in jih upoštevajte.

Akumulator polnite le v notranjih prostorih.

Akumulatorjev ne mečite med kuhinjske odpad-ke!

Akumulatorjev ne smete odstraniti v vodotoke!

Akumulatorja ne smete zažgati!

Akumulatorja ne smete izpostaviti sončnim žar-kom in prekomerni temperaturi!

Polnjenje akumulatorka

Nasvet: Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

OPOZORILO! Nevarnost poškodb! Upošte-vajte varnostne napotke pri ravnanju z akumu-latorskimi napravami.

OBVESTILO! Nevarnost poškodb naprave! Ne dovolite globokega izpraznjenja akumu-latorka.

Nasvet: Če je akumulatork popolnoma napolnjen, se polnilna postaja samodejno nastavi na zaključek polnjenja. Akumulatork lahko ostane trajno na polnini postaji.

Pred prvim zagonom morate akumulatork napolniti (čas polnjenja: ► Tehnični podatki).

– Pritisnite tipke za blokiranje (1) na obeh straneh aku-mulatorka in izvezite akumulatork iz naprave.

– Vstavi-te akumulatork v polnilno postajo.

– Vtič polnilne postaje vtičnike v vtičnico.

Prikazalo se bo stanje polnjenja preko kontrolne lučke (2) in (3):

- Priključite polnilnik na primerno vtičnico in LED-lučka bo zasvetila zeleno.
- Polnite na akumulatork v polnilnik in LED-lučka bo zasvetila rdečo, kar pomeni, da se je polnjenje začelo.
- Ko se polnjenje konča, LED-lučka sveti zeleno.
- Izvezite električni vtič in odstranite akumulatork.
- Rdeča sveti = polnjenje
- Zelena sveti = povsem napolnjeno
- Akumulatork vstavi-te v napravo in poskrbite, da varno zaskočite.

Odstranjevanje

Odlaganje naprave med odpadke
Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorkov ter elektronskih in elek-tričnih naprav ni dovoljeno metati med gospo-dinjске odpadke. Vsebujejo lahko namreč okoliž in zdravju škodljive snovi.

Potrskniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatork naprave odstraniti ločeno od gospodinjiskih odpadkov prek uradnih zbirišnih mest ter tako poskrbiti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vrstilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravn-anje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatork in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijve baterije in akumulatork pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak koncovni uporabnik je sam odgovoren za izbris ose-bnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke
Embalaza vsebuje karton in druge materiale, označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

– Te materiale namenite za reciklazo.

Tehnični podatki

Številka artikla	380369
Vrsta akumulatorka	Li-Ion
Nazivna napetost	
• največ	12 V----
• nazivno	10,8 V----
Zmogljivost	1500 mAh
Čas polnjenja	30 min

HU Használati utasítás Akumulátor

Rendeltetéseszerű használat

A készüléket nem terveztek ipari használatra. Be kell tartani az általánosan elismert baleset megelőzési elő-írásokat és a mellékelt biztonsági utasításokat. Csak az ebben a használati leírásban szereplő tevé-kenységeket tegye. Minden más felhasználása nem megengedett téves használat. A gyártó nem felelős az általa károkért.

A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– A készülék működése a következőképpen alakul:

– Ezeket juttassa el az újrahazsnoztásba.

Műszaki adatok

Cikkszám	380369
Akkutípus	Li-Ion
Névleges feszültség	
• maximum	12 V----
• névleges	10,8 V----
Kapacitás	1500 mAh
Töltési idő	30 min

BA/HR Priručnik za uporabo Punjiva baterija

Svršishodna uporaba

Uredaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte primjenjeni propisi o sprječavanju nesreća i priložena uputstva upućuju na to da je upotreba namijenjena isključivo privatnoj uporabi. Obavijesti samo djelatnosti koje su opisane u ovom uput-stvu za upotrebu. Svaka druga primjena je zloupotreba. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale po tom osnovu.

Opće sigurnosne upute

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ove upute za uporabu prije prvog korištenja uređaja.
- Obratite pažnju na sve sigurnosne upute! Ako ne poštuje-te sigurnosne upute, sebe i druge osobe dovodite u opasnost.
- Sačuvajte sve upute za uporabu i sigurnosne upute radi buduće uporabe.
- Ako prodate ili poklonite uređaj, obvezno dajte i upute za uporabu.

Korištenje i rukovanje sa alatom na akumulatorksi pogon

- **Akumulator punite samo u uređajima za punje-nje, koje preporuča proizvođač.** Kod uređaja, koji je namijenjen za određenu vrstu akumulatorka, postoji opasnost od požara, ukoliko se koristi sa dru-gim akumulatorkom.
- **Koristite samo predviđene akumulatore u elek-tričnim alateljima.** Korištenje drugog akumulatorka može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- **Akumulatore koje ne koristite držite dalje od uredskih spojnica, kovanica, ključeva, čavla, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta pošto se može prouzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakta akumulatorka za posle-dicu može imati opекotinu i požar.
- **Kod pogrešnog korištenja iz akumulatorka može isticati tekućina. Izbjegavajte kontakt sa time.** Kod slučajnog kontakta dobro isprati sa vodom. **Ako tekućina dospije u oči dodatno potražite liječ-ničku pomoć.** Tekućina akumulatorka može dovesti do iritacija kože i opekotina.

Dodatne sigurnosne upute

– Nemojte otvarati akumulatork. Kroz nestručne zahvate može se oštetiti akumulatork.

– Akumulatork nemojte izlagati vrućini, vatri, vodi i ledu.

– Kod oštećenja i nestručne uporabe akumulatorka mogu nastupiti pare. Pobrinite se za dobru venti-laciju i u slučaju tegoba se obratite liječniku.

– Pare mogu nadražiti dišne putove i prouzrokovati bolesti.

– Nikada nemojte pokušati napuniti bateriju, koja se ne može puniti. Postoji opasnost od požara i eksplozije.

– Akumulatork se smije koristiti samo zajedno sa ovim električnim alateljima. Drugi električni uređaji možebitno mogu preopteretiti akumulatork i time ga oštetiti.

– Smiju se koristiti samo akumulatorki odobreni od proizvođača sa vrijednostima navedenim na označnoj pločici ovog električnog uređaja. Kod korištenja drugačijih uređaja za punjenje kor eksploziju akumulatork može nastati opasnost od ozljeda i oštećenja stvara.

– Simboli koji se nalaze na uređaju ne smiju se uklanjati. Upute na uređaju koje više nisu čitljive potrebno je odmah zamijeniti.

– Prije stavljanja uređaja u pogon pročitajte i slije-dite Priručnik za uporabu.

Akumulatork puniti samo u unutrašnjim prostorija-ma.

Akumulatork nemojte zbirnuti preko kućnog otpa-ka!

Akumulatork nemojte spaliti!

Akumulatork nemojte izlagati uljecajima sunčevih zraka ili povišenim temperaturama!

Napuniti akumulatork

Napomena: Svakim izlaskom vašeg uređaja može da se razlikuje od slike.

– Ezeket juttassa el az újrahazsnoztásba.



Verpakking weggooien
De verpakking bestaat uit karton en overeenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die hergebruikt kunnen worden.
– Zorg ervoor dat dit materiaal wordt hergebruikt.

Technische gegevens	
Artikelnummer	380369
Accutype	Li-Ion
Nominale spanning	12 V
• maximaal	10,8 V
• nominaal	1500 mAh
Capaciteit	30 min
Oplaadtijd	

SE Bruksanvisning

Batteri

Ändamålsenlig användning

Produkten är avsedd endast för icke-kommersiell användning. Allmänt erkända föreskrifter för olycksförebyggande samt bipackade säkerhetsanvisningar måste följas.

Vidta endast åtgärder som beskrivs i denna bruksanvisning. All annan användning är otillåten felanvändning. Tillverkaren svarar inte för skador som uppstår härur.

Allmänna säkerhetsanvisningar

- För en säker hantering av produkten måste användaren av produkten ha läst och förstått denna bruksanvisning före den första användningen.
- Beakta alla säkerhetsanvisningar! Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.
- Spara alla bruks- och säkerhetsanvisningar för framtida bruk.
- Om du säljer eller lämnar produkten vidare skall denna bruksanvisningen ovillkorligen följa med.

Användning och hantering av det batteridrivna verktyget

- Ladda batterierna endast i laddare som rekommenderas av tillverkaren.** Det kan innebära brandfara att använda en laddare, som är avsedd för en viss typ av batterier, med andra batterier.
- Använd endast därför avsedda batterier i elverktygen.** Användning av andra batterier kan leda till personskador och brandfara.
- Batterier som inte används skall hållas borta från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan orsaka en överbrygning av kontakterna.** En kortslutning mellan batterikontakterna kan medföra brännskador eller brand.
- Vid fel användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt. Spola med vatten vid tillfällig kontakt. Om vätskan kommer i ögonen måste man uppsöka läkare.** Läckande batterivätska kan medföra hudirritation eller brännskador.

Ytterligare säkerhetsåtgärder

- Öppna inte batteriet.** Felaktiga ingrepp kan skada batteriet.
- Utsätt inte batteriet för hetta, eld, vatten eller fukt.** Risk för explosion.
- Vid skador och felaktig användning av batteriet kan ångor läcka ut. Sörj för god ventilation och kontakta läkare om besvär uppstår.** Ångorna kan irritera andningsvägarna och orsaka sjukdom.
- Försök aldrig ladda batterier som inte är återuppladdningsbara.** Risk för brand och explosion.
- Batteriet får användas endast i kombination med detta elverktyg.** Andra elektriska apparater kan ev. överbelasta batteriet och skada det.
- Endast batterier godkända av tillverkaren med de värden som anges på elverktygets typskylt får användas.** Om andra batterier används finns det risk för person- och sakskador p.g.a. exploderande batteri.
- Endast sådana laddare får användas som är godkända av tillverkaren med värden som anges på batteriets typskylt.** Om andra laddare används finns det risk för person- och sakskador p.g.a. exploderande batteri.
- Symboler som befinner sig på produkten får inte avlägsnas eller täckas över.** Ölslig information på produkten skall omgående bytas ut.

Läs och beakta bruksanvisningen före användning.

Ladda batteriet endast inomhus.

Släng inte batteriet i hushållssoporna!

Släng inte batteriet i vattendrag!

Elda inte batteriet!

Utsätt inte batteriet för solstrålning eller alltför höga temperaturer!

Laddning av batteriet

Info: Det faktiska utseendet på produkten kan avvika från illustrationerna.

WARNING! Risk för personskador! Beakta säkerhetsanvisningarna avseende hantering av batteridrivna produkter.

OBS! Risk för produktskador! Djupladda inte batteriet.

Info: När batteriet är helt laddat ställer laddaren automatiskt om sig till underhållsladdning. Batteriet kan ligga kvar i laddaren hela tiden.

- Före den första idrifttagningen måste batteriet laddas upp (laddtid: ► Tekniska data).
- Tryck på spärknapparna (1) på batteriets båda sidor för att dra ut batteriet ur produkten.
- Sätt i batteriet i laddaren.
- Sätt i laddarens nätkontakt i uttaget.
- Laddstatus indikeras med kontrollamporna (2) och (3):
 - Anslut laddaren till ett lämpligt uttag, den gröna LED-lampans tänds.
 - Skjut batteriet i laddaren, den röda LED-lampans tänds och indikerar att laddningen har startat.
 - När batteriet är fulladdat, lyser den gröna LED-lampan.
 - Koppla bort nätkontakten och ta bort batteriet.
- Lyser rött = laddar
- Lyser grönt = fulladdat
- Sätt i batteriet i produkten och se till att det hakar fast ordentligt.

Bortskaffning

Bortskaffning av produkten
Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatorer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.

Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatorer till återvinningssentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Batterier, ackumulatorer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förlörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.

Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmassiga apparater.

Bortskaffning av förpackningen

Förpackningen består av kartong och uppmarkerade plaster som kan återvinnas.

- Lämna dessa material till återvinningen.

Tekniska data

Artikelnummer	380369
Batterityp	Li-Ion
Märkspänning	
• max.	12 V
• nom.	10,8 V
Kapacitet	1500 mAh
Laddningstid	30 min

FI Käyttöohje

Akku

Määräystenmukainen käyttö

Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Yleisesti hyväksytty työturvallisuusmääräykset ja oheiset turvallisuusohjeet on otettava huomioon.

Suorita ainoastaan toimia, jotka on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Kaikki muu käyttö on kiellettyä väärinkäyttöä. Valmistaja ei vastaa väärinkäytöstä aiheutuvista vaurioista.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Tämän laitteen turvallista käsittelyä varten laitteen käyttäjän on ennen ensimmäistä käyttökertaa luettava käyttöohje ja ymmärrettävä se.
- Noudata turvallisuusohjeita! Turvallisuusohjeiden laiminlyönnillä vaarannat itsesi ja muut ihmiset.
- Säilytä käyttöohje ja turvallisuusohjeet myöhempiä tarvetta varten.
- Kun myyt tai luovutat laitteen edelleen, liitä siihen aina myös tämä käyttöohje.

Akkutyökalun käyttö ja käsittely

- Lataa akut vain valmistajan suosittelemillla laitteilla.** Tietynyyppisille akuille sopivan laturin yhteydessä on tulipalon vaara, jos sitä käytetään muiden akkujen kanssa.
- Käytä sähkötyökaluissa vain niille tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa tapaturmia ja tulipaloja.
- Pidä akut, jotka eivät ole käytössä, pois klemmien, kolikoiden, avaimien, nautojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheltä, sillä ne voivat aiheuttaa koskettimien siloituksen.** Oikoskuu akun koskettimien välillä voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Väärinkäytössä akusta voi vuotaa nestettä. Vältä kosketusta siihen.** Sattumanvaraisessa kontaktissa huuhtelee vedellä. Hakeudu lääkärihoitoon, mikäli nestettä pääsee silmiin. Ulosvaluva akkuneste voi johtaa ihon ärtymiseen ja palovammoihin.

Lisäturvallisuusohjeet

- Älä avaa akkua.** Epäasianllinen käsittely voi vahingoittaa akkua.
- Älä altista akkua kuumuudelle, tulelle, vedelle eikä kosteudelle.** Se aiheuttaa räjähdysvaaran.
- Viallisista akuista tai akkujen epäasiallisessa käytössä voi päästä höyryä ulos.** Huolehdi hyvästä ilmanvaihdesta ja käänny lääkäriin puoleen, jos sinulla esiintyy oireita. Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä ja aiheuttaa sairauksia.
- Älä koskaan yritä ladata ei-ladattavia akkuja.** Se aiheuttaa palo- ja räjähdysvaaran.
- Akkua saa käyttää vain tämän sähkötyökalun kanssa.** Muut sähkölaitteet voivat ylikuormittaa akun ja vahingoittaa sen.
- Käytä vain valmistajan hyväksymiä akkuja, joilla on tämän sähkötyökalun tyyppikilvessä mainitut arvot.** Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tapaturmia ja esinevahinkoja räjähtävien akkujen vuoksi.
- Käytä vain valmistajan hyväksymiä latureita, joilla on akun tyyppikilvessä mainitut arvot.** Muunlaisten latureiden käyttö voi aiheuttaa tapaturmia ja esinevahinkoja räjähtävien akkujen vuoksi.
- Laitteeseen kiinnitettyjä merkkejä ei saa poistaa eikä peittää. Laitteessa oleva lukukelvottomat ohjeet on vaihdettava välittömästi.

Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa ja noudata sen ohjeita.

Lataa akku vain sisätiloissa.

Akkua ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!

Akkua ei saa hävittää vesistöihin!

Akkua ei saa polttaa!

Älä altista akkua auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille!

Akun lataaminen

Huomautus: Laitteesi ulkonäkö voi poiketa kuvista.

VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Noudata akkukäyttöisten laitteiden käsittelyssä annettuja turvallisuusohjeita.

HUOMIO! Laitteen vahingoittumisvaara! Akkua ei saa syväpurkaa.

Huomautus: Kun akku on ladattu täyteen, latausasema kytkettyty automaattisesti ylläpito-varaukseen. Akun voi pitää jatkuvasti latausasemassa.

- Akku on ladattava ennen ensimmäistä käyttöönottoa (latausaika: ► Tekniset tiedot).
 - Paina akun molemmilla puollila olevia lukituspainikkeita (1) ja vedä akku ulos laitteesta.
 - Aseta akku latausasemaan.
 - Kytke latausaseman virtapistoke pistorasiaan.
- Merkkivalot (2) ja (3) osoittavat lataustilan:
- Liitä laturi sopivaan pistorasiaan, vihreä LED-valo syttyy.
 - Työnnä akku laturiin, punainen LED-valo syttyy ja osoittaa, että lataus on alkanut.
 - Kun lataus on suoritettu loppuun, syttyy vihreä LED-valo.
 - Irrota pistoke pistorasiasta ja poista akku.
 - Punainen palaa = latauksessa
 - Vihreä palaa = akku täynnä
 - Aseta akku laitteeseen ja anna sen napsahtaa paikalleen.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Ylivivutun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.

Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytettyjä sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteistä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimäärysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityksen tai jälleenmyyjän kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen liitumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosuikua.

Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pähvilaatikosta ja vastaavasti merkityistä muoviosista, mitkä voidaan antaa kierrätettäviksi.

Vie nämä materiaalit kierrätettäviksi.

Tekniset tiedot

Tuotenumero	380369
Akkutyyppi	Li-Ion